

# PROGRAMMATORE LCD PROGRAMMEUR LCD LCD PROGRAMMER PROGRAMADOR LCD

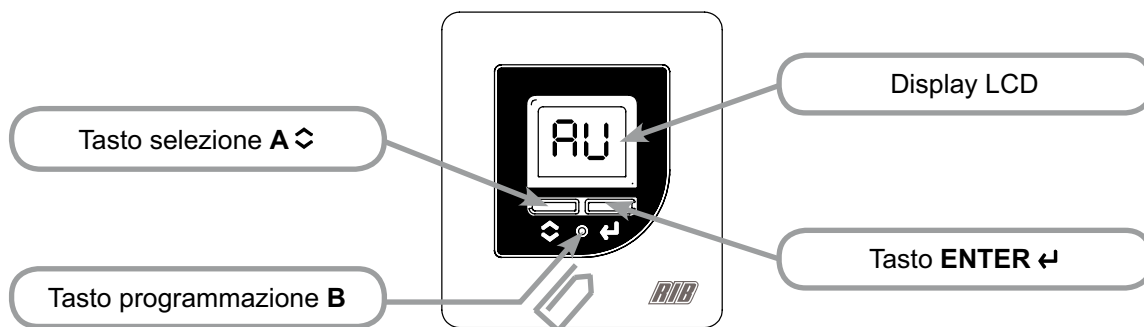
## IP30

Code ACG9418 (DA INCASSO - A ENCASTRER - EMBEDDED - DE EMPOTRAR)

Code ACG9419 (DA PARETE - MURAL - TO WALL - DE PARED)



CE



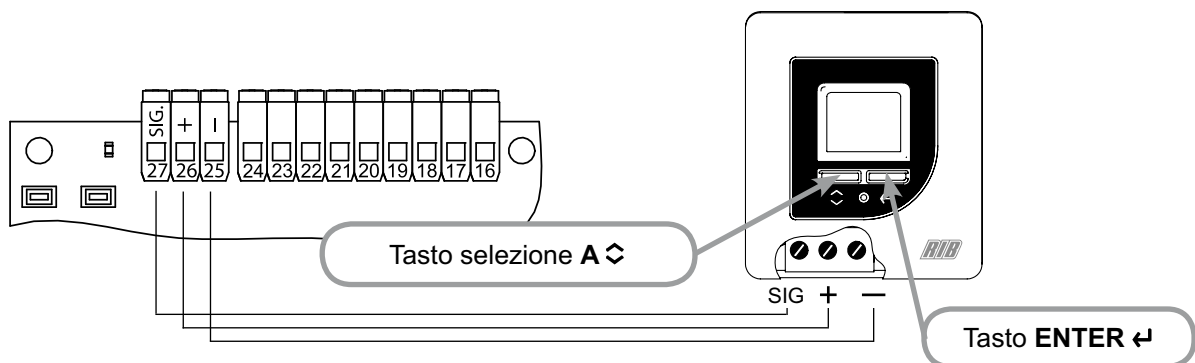
Per accedere ai parametri premere il tasto di programmazione **B** per almeno 2 secondi (aiutandosi per esempio con una spilla fermafogli). Verrà visualizzato il parametro **A3**.  
Per scorrere i parametri premere il tasto **ENTER**.

Per modificare il valore premere il tasto selezione **A**.  
Per uscire dalla programmazione attendere 10 secondi. Il display visualizzerà la scritta **AU**.

**ATTENZIONE: l'automazione ha un impostazione di default ed i parametri sono evidenziati in grassetto.**

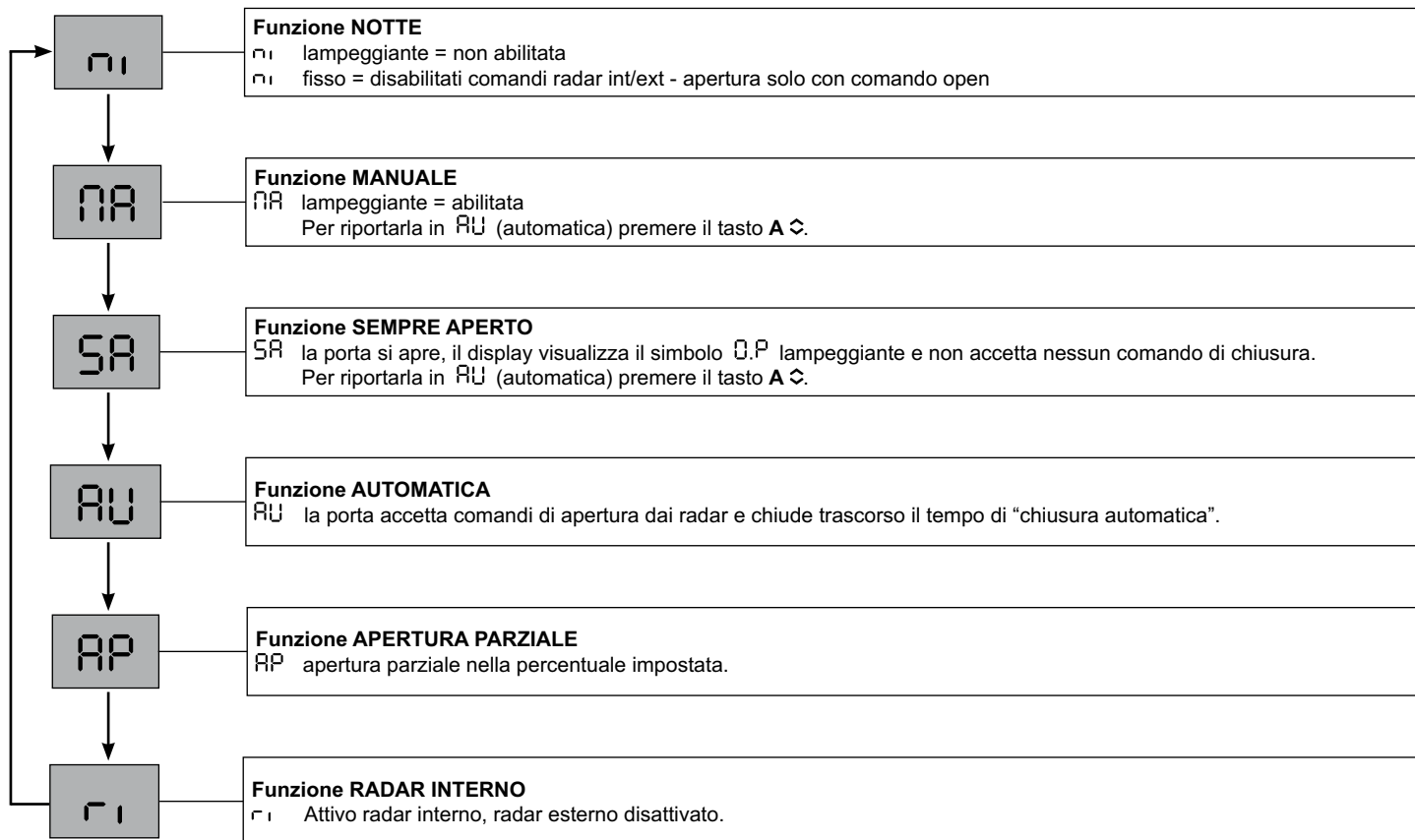
PARAMETRO (tasto ENTER ↵)	FUNZIONE	Tasto A ⬆ = 0	Tasto A ⬆ = 1	Tasto A ⬆ = 2	Tasto A ⬆ = 3	Tasto A ⬆ = 4
R	Rilevamento ostacoli		Molto alto	Alto	<b>Basso</b>	Molto basso
b	Velocità max apre		Molto lenta	Lenta	<b>Veloce</b>	Molto veloce
c	Velocità max chiude		Molto lenta	<b>Lenta</b>	Veloce	Molto veloce
d	Velocità rall. apre		Molto lenta	Lenta	<b>Veloce</b>	Molto veloce
e	Velocità rall. chiude		Molto lenta	<b>Lenta</b>	Veloce	Molto veloce
F	Stop progressivo	Stop immediato	<b>Rampa 0,1 sec.</b>	Rampa 0,2 sec.	Rampa 0,3 sec.	Rampa 0,4 sec.
G	Funzione elettroblocco	Sempre spento	<b>Sempre attivo</b>			
H	Apertura parziale		1=5% <b>2=10%</b> 3=20% 4=40% 5=50% 6=60% 7=70% 8=80%			
I	Tempo chiusura automatica da comando OPEN	Un comando apre uno chiude	<b>1=10sec</b> 2=20sec 3=30sec 4=40sec 5=50sec 6=60sec 7=70sec 8=80sec 9=90sec			
L	Chiusura autom. dinamica	Non abilitata	<b>3 chiusure consecutive non ultimate = aumento 5 sec. chiusura automatica impostata</b>			
N	Apertura parziale dinamica	Non abilitata	<b>3 chiusure consecutive non ultimate = apertura totale</b>			
n	Batterie emergenza	<b>Con batterie operazioni standard</b>	Apre in mancanza di tensione di rete	Chiude in mancanza di tensione di rete		
o	Funzione antivento	<b>Non abilitata</b>	Bassa	Media	Alta	
P	Fototest	<b>Non abilitato</b>	Abilitato ogni chiusura			
r	Interblocco			<b>Sel. veloce automatico notturno</b>		
t	Frenata apre		Alta	Medio alta	<b>Medio bassa</b>	Bassa
U	Frenata chiude		Alta	Medio alta	<b>Medio bassa</b>	Bassa
y	Accostamento in chiusura	Molto lento	<b>Lento</b>	Medio	Veloce	
I / 31	Indirizzo BUS seriale RS485	<b>Funzione disabilitata</b>	Possibilità di collegare un PC per la gestione centralizzata delle automazioni (max 31)			
J	Rampa di accelerazione		1=0,2sec <b>2=0,4sec</b> 3=0,6sec 4=0,8sec 5=1sec 6=1,2sec 7=1,4sec 8=1,6sec 9=1,8sec			

## COLLEGAMENTI ELETTRICI



## ACCESSO ALLE FUNZIONI DELL'AUTOMAZIONE TRAMITE SELETTORE DIGITALE:

- Premere per 2 secondi il tasto **ENTER**.
  - La funzione attiva in quel momento inizia a lampeggiare.
  - Premere il tasto **A** per scorrere le funzioni.
  - Quando viene visualizzata la funzione desiderata, attendere 10 secondi.
  - Dopo 10 secondi il simbolo della funzione desiderata da lampeggiante diventa fisso.
- NOTA:** Solo se selezionate le funzioni **MANUALE** o **SEMPRE APERTO** i simboli della funzione invece di essere fissi lampeggiano lentamente.



### ALLARMI

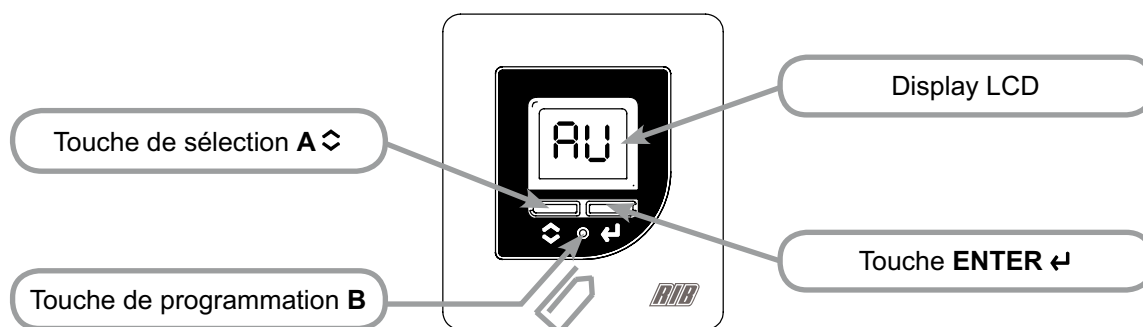
- Simboli alternati AL - bA indicano batteria scarica.
- Simboli alternati AL - FS indicano guasto fotocellule (con fototest abilitato).
- Simbolo rS indica una manovra di apprendimento.
- Simbolo • indica radar esterno attivo.
- Simbolo • • indica radar esterno / interno attivo.

### BLOCCO TASTIERA

- Mantenere premuto contemporaneamente il tasto **A** ed il tasto **ENTER**.
- Il simbolo nel display lampeggia.
- **Mantenere premuto fino allo stop lampeggio.**

### SBLOCCO TASTIERA

- Mantenere premuto contemporaneamente il tasto **A** ed il tasto **ENTER**.
- **Rilasciare il tasto A ed il tasto ENTER quando il simbolo sul display lampeggia.**



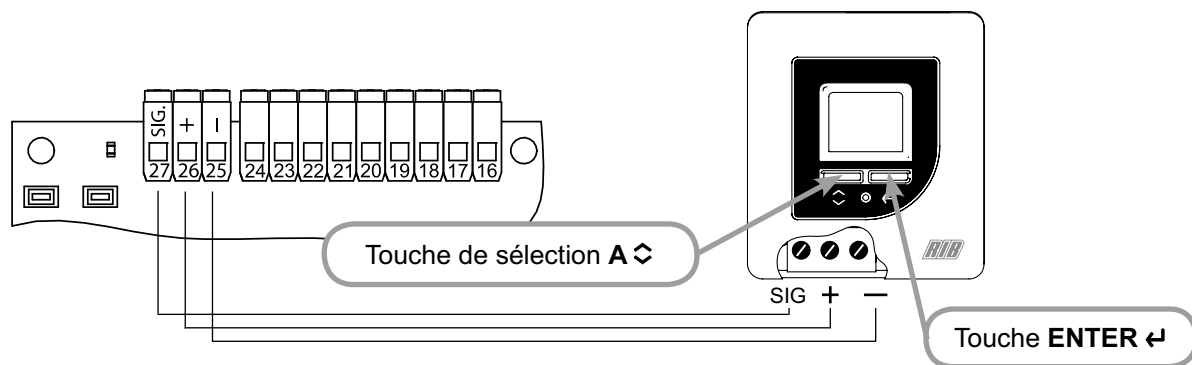
Pour accéder aux paramètres, appuyer sur le bouton de programmation **B** pendant au moins 2 secondes (par exemple à l'aide d'un trombone pour papier).  
Le paramètre **A3** doit s'afficher.

Pour parcourir les paramètres, appuyer sur le bouton **ENTER** ←.  
Pour modifier la valeur, appuyer sur le bouton de sélection **A** ↑.  
Pour sortir de la programmation, attendre 10 secondes. L'écran affichera l'inscription RU.

**ATTENTION: Le système automatisé est réglé par défaut et les paramètres sont mis en évidence en gras.**

PARAMÈTRE (Touche ENTER←)	FONCTION	Touche A ↑ = 0	Touche A ↑ = 1	Touche A ↑ = 2	Touche A ↑ = 3	Touche A ↑ = 4
A	Détection d'obstacles		Très haute	Élevée	<b>Basse</b>	Molto basso
b	Vitesse max. d'ouverture		Très lente	Lente	<b>Rapide</b>	Molto veloce
c	Vitesse max. de fermeture		Très lente	<b>Lente</b>	Rapide	Molto veloce
d	Vitesse ral. d'ouverture		Très lente	Lente	<b>Rapide</b>	Molto veloce
E	Vitesse ral. de fermeture		Très lente	<b>Lente</b>	Rapide	Molto veloce
F	Arrêt progressif	Arrêt immédiat	<b>Rampe 0,1 s</b>	Rampe 0,2 s.	Rampe 0,3 s	Rampa 0,4 sec.
G	Fonction blocage électrique	Toujours éteint	<b>Toujours activé</b>			
H	Ouverture partielle		1=5% <b>2=10%</b> 3=20% 4=40% 5=50% 6=60% 7=70% 8=80%			
I	Temps de fermeture automatique par commande OPEN	Une commande ouvre, une autre ferme.	<b>1=10 s</b> 2=20 s 3=30 s 4=40 s 5=50 s 6=60 s 7=70 s 8=80 s 9=90 s			
L	Fermeture autom. dynamique	Non activée	<b>3 fermetures consécutives non terminées = augmentation 10 s fermeture automatique réglée</b>			
n	Ouverture partielle dynamique	Non activée	<b>3 fermetures consécutives non terminées = ouverture totale</b>			
o	Batteries d'urgence	<b>Avec les batteries, opérations base</b>	Ouverture en cas d'absence de tension secteur	Fermeture en cas d'absence de tension secteur		
o	Fonction anti-vent	<b>Non activée</b>	Basse	Moyenne	Haute	
p	Phototest	<b>Non activée</b>	Activé à chaque fermeture			
r	Interverrouillage			<b>Sél. rapide automatique nocturne</b>		
t	Freinage d'ouverture		Haut	Moyen haut	<b>Moyen bas</b>	Bas
U	Freinage de fermeture		Haut	<b>Moyen haut</b>	Moyen bas	Bas
y	Approche pendant la fermeture	Très lente	<b>Lente</b>	Moyenne	Rapide	
I / 31	Adresse BUS série RS485	<b>Fonction désactivée</b>	Possibilité de brancher un P.C. pour la gestion centralisée des systèmes automatisés (max. 31).			
J	Rampa di accelerazione		1=0,2sec <b>2=0,4sec</b> 3=0,6sec 4=0,8sec 5=1sec 6=1,2sec 7=1,4sec 8=1,6sec 9=1,8sec			

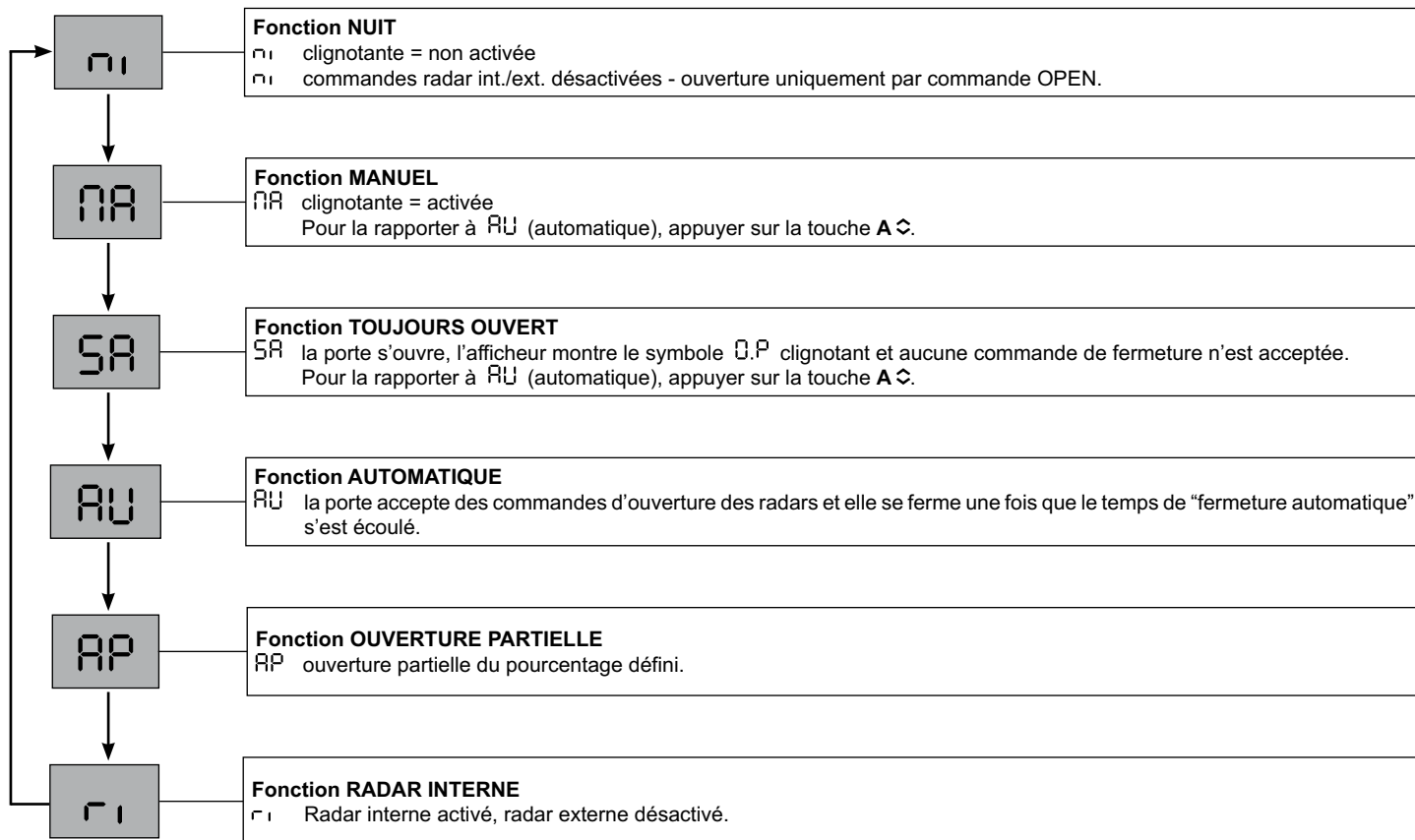
## BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES



## ACCÈS AUX FONCTIONS DU SYSTÈME AUTOMATISÉ AU MOYEN DU SÉLECTEUR NUMÉRIQUE:

- Appuyer pendant 2 secondes sur le bouton **ENTER**. La fonction active commence alors à clignoter.
- Appuyer sur le bouton **A** pour parcourir les fonctions.
- Lorsque la fonction désirée s'affiche, attendre 10 secondes.
- Après 10 secondes, le symbole de la fonction désirée ne clignote plus et reste fixe.

**REMARQUE:** Ce n'est qu'en sélectionnant les fonctions **MANUEL** ou **TOUJOURS OUVERT** que les symboles se mettent à clignoter lentement.



### ALARMES

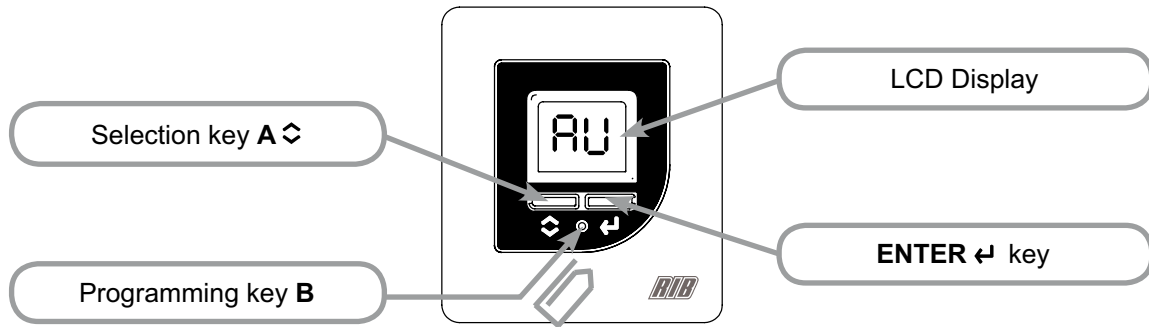
- Les symboles AL - bA alternés indiquent que la batterie est déchargée.
- Les symboles AL - FS alternés indiquent une panne des photocellules (avec phototest activé).
- Le symbole rS indique une opération d'apprentissage.
- Le symbole • indique que le radar externe est activé.
- Le symbole • • indique que le radar externe/interne est activé.

### BLOCAGE DU CLAVIER

- Maintenir la touche A et la touche ENTER pressés simultanément.
- Le symbole sur l'afficheur clignote.
- **Maintenir pressé jusqu'à l'arrêt du clignotement.**

### DEBLOCAGE DU CLAVIER

- Maintenir la touche A et la touche ENTER pressés simultanément.
- **Relâcher le bouton A et le bouton ENTER lorsque le symbole qui figure à l'écran clignote.**



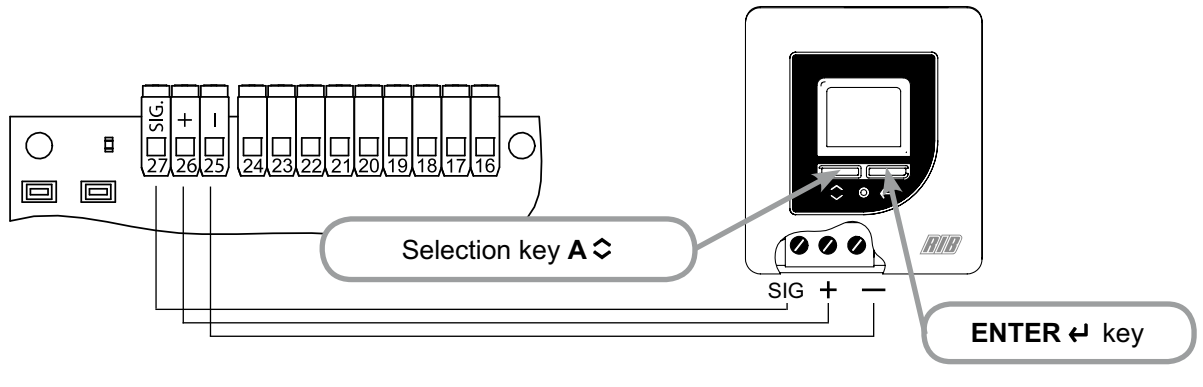
To access the parameters, press programming key **B** for at least 2 seconds (with the help of a paper clip, for example). You will see parameter **A3**. To scroll through the parameters, press the **ENTER** key.

Press key **A** to change the value. To exit programming, wait for 10 seconds. The screen will display the text **AU**.

**CAUTION: the automation has a default setting and the parameters are indicated in bold type.**

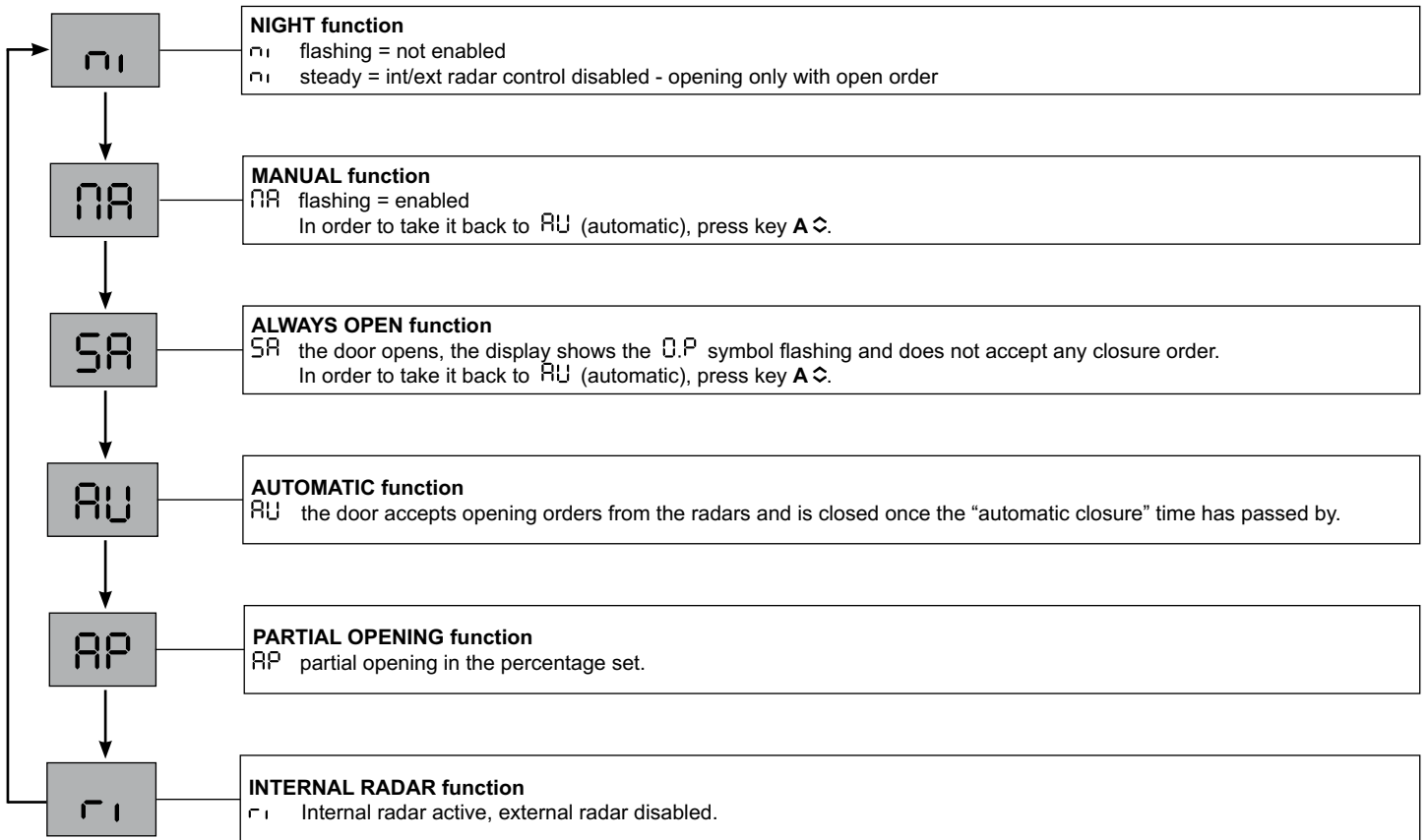
PARAMETER (ENTER key)	FUNCTION	A Key = 0	A Key = 1	A Key = 2	A Key = 3	A Key = 4
A	Obstacle detection		Very high	High	<b>High</b>	Very low
b	Maximum opening speed		Very slow	Slow	<b>Slow</b>	Very quick
c	Maximum closure speed		Very slow	<b>Slow</b>	Slow	Very quick
d	Opening deceleration speed		Very slow	Slow	<b>Slow</b>	Very quick
E	Closure deceleration speed		Very slow	<b>Slow</b>	Slow	Very quick
F	Progressive stop	Immediate stop	<b>Ramp 0.1 sec.</b>	Ramp 0.2 sec.	Ramp 0.2 sec.	Ramp 0.4 sec.
G	Electric lock function	Always off	<b>Always active</b>			
H	Partial opening		1=5% <b>2=10%</b> 3=20% 4=40% 5=50% 6=60% 7=70% 8=80%			
I	Automatic closure time from OPEN order	One order opens, another one closes	<b>1=10sec</b> 2=20sec 3=30sec 4=40sec 5=50sec 6=60sec 7=70sec 8=80sec 9=90sec			
L	Dynamic autom. closure	Not enabled	<b>3 consecutive closures not completed = 10 sec. increase automatic closure set</b>			
n	Dynamic partial opening	Not enabled	<b>3 consecutive closures not completed = total opening</b>			
o	Emergency batteries	<b>With batteries standard operation</b>	It opens when there is no power supply	It closes when there is no power supply		
p	Anti-wind function	<b>Not enabled</b>	Low	Medium	High	
r	Photo test	<b>Not enabled</b>	Enabled at each closure			
s	Interlock			<b>Night automatic quick selector</b>		
t	Opening braking		High	Medium-high	<b>Medium-low</b>	Low
u	Closure braking		High	Medium-high	<b>Medium-low</b>	Low
y	Approach in closure	Very slow	<b>Slow</b>	Medium	Quick	
1 / 31	RS485 serial BUS address	<b>Disabled function</b>	Possibility of connecting a PC for the centralised management of automations (max 31)			
j	Acceleration ramp		1=0,2sec <b>2=0,4sec</b> 3=0,6sec 4=0,8sec 5=1sec 6=1,2sec 7=1,4sec 8=1,6sec 9=1,8sec			

## ELECTRICAL CONNECTIONS



## ACCESS TO THE AUTOMATION FUNCTIONS THROUGH THE FUNCTION DIGITAL SELECTOR:

- Press the **ENTER** key for 2 seconds. The function is active when it starts to flash.
  - Press key **A** to scroll through the functions.
  - When the desired function is visible, wait 10 seconds.
  - After 10 seconds the symbol of the desired function will go from flashing to a steady light.
- NOTE:** If you select the **MANUAL** functions or **ALWAYS OPEN** the function symbols will flash slowly instead of being a steady light.



## ALARMS

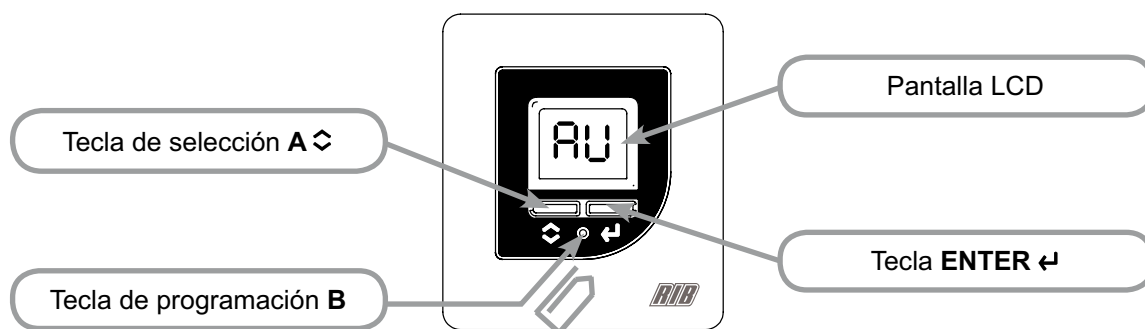
- AL - bA alternate symbols indicate discharged battery.
- AL - FS alternate symbols indicate photocell breakdown (with photo test enabled).
- rS symbol indicates a learning maneuver.
- • symbol indicates active external radar.
- • • symbol indicates active external / internal radar.

## KEYBOARD LOCKING

- Press and hold down keys **A** and **ENTER** at the same time.
- The symbol on the display flashes.
- **Keep them pressed until flashing stops.**

## KEYBOARD UNLOCKING

- Press and hold down keys **A** and **ENTER** at the same time.
- **Release key A and the ENTER key when the symbol on the display flashes**



Para acceder a los parámetros, pulse la tecla de programación **B** durante, al menos, 2 segundos (con la ayuda de, por ejemplo, un clip). Se visualizará el parámetro **A3**.  
Para hacer pasar los parámetros, pulse la tecla **ENTER**.

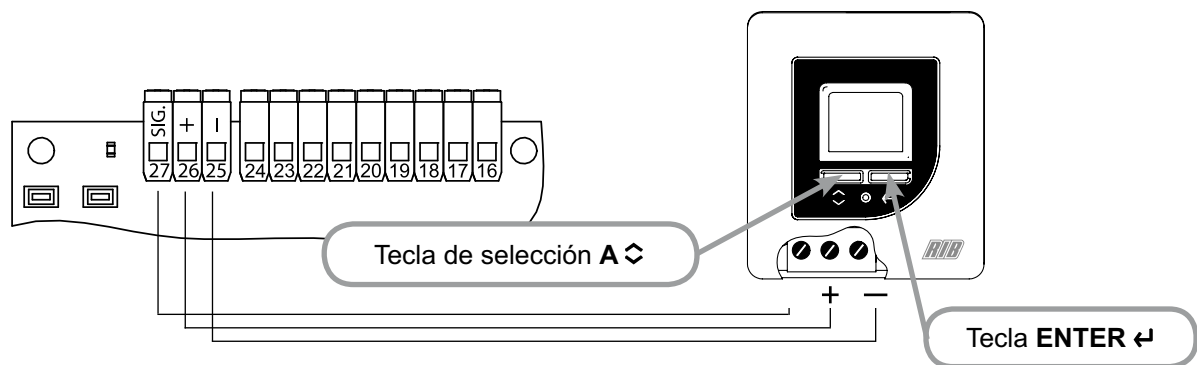
Para modificar el valor, pulse la tecla selección **A**.  
Para salir de la programación, espere 10 segundos. En la pantalla, se visualizarán las letras **AU**.

**ATENCIÓN: el equipo tiene una configuración por defecto y los parámetros se muestran en negrita.**

PARÁMETRO (Tecla ENTER ↵)	FUNCIÓN	Tecla A ⬠ = 0	Tecla A ⬠ = 1	Tecla A ⬠ = 2	Tecla A ⬠ = 3	Tecla A ⬠ = 4
A	Detección de obstáculos		Muy alta	Alta	<b>Baja</b>	Muy baja
b	Velocidad máx. abre		Muy lenta	Lenta	<b>Rápida</b>	Muy rápida
c	Velocidad máx. cierra		Muy lenta	<b>Lenta</b>	Rápida	Muy rápida
d	Velocidad desac. abre		Muy lenta	Lenta	<b>Rápida</b>	Muy rápida
E	Velocidad desac. cierra		Muy lenta	<b>Lenta</b>	Rápida	Muy rápida
F	Stop progresivo	Stop inmediato	<b>Rampa 0,1 seg.</b>	Rampa 0,2 seg	Rampa 0,3 seg.	Rampa 0,4 seg.
G	Función bloqueo electrónico	Siempre apagado	<b>Siempre activo</b>			
H	Apertura parcial	1=5% <b>2=10%</b> 3=20% 4=40% 5=50% 6=60% 7=70% 8=80%				
I	Tiempo de cierre automático desde mando OPEN	Un mando abre otro cierra	<b>1=10sec</b> 2=20sec 3=30sec 4=40sec 5=50sec 6=60sec 7=70sec 8= 80sec 9=90sec			
L	Cierre autom. dinámico	No habilitado	<b>3 cierres consecutivos no concluidos = aumento 10 seg. cierre automático programado</b>			
M	Apertura parcial dinámica	No habilitada	<b>3 cierres consecutivos no concluidos = apertura total</b>			
n	Baterías emergencia	<b>Con baterías operaciones estándar</b>	Abre en ausencia de tensión de red	Cierra en ausencia de tensión de red		
o	Función antiviento	<b>No habilitada</b>	Baja	Media	Alta	
p	Fototest	<b>No habilitado</b>	Habilitado cada cierre			
r	Interbloqueo			<b>Sel. veloc automática</b>		
t	Frenazo abre		Alto	Medio alto	<b>Medio bajo</b>	Bajo
U	Frenazo cierra		Alto	Medio alto	<b>Medio bajo</b>	Bajo
y	Aproximación en cierre	Muy lenta	<b>Lenta</b>	Media	Rápida	
I / 31	Dirección BUS serial RS485	<b>Función desactivada</b>	Posibilidad de conectar un PC para la gestión centralizada de los equipos (máx. 31)			
J	Rampa de aceleración		1=0,2sec <b>2=0,4sec</b> 3=0,6sec 4=0,8sec 5=1sec 6=1,2sec 7=1,4sec 8=1,6sec 9=1,8sec			

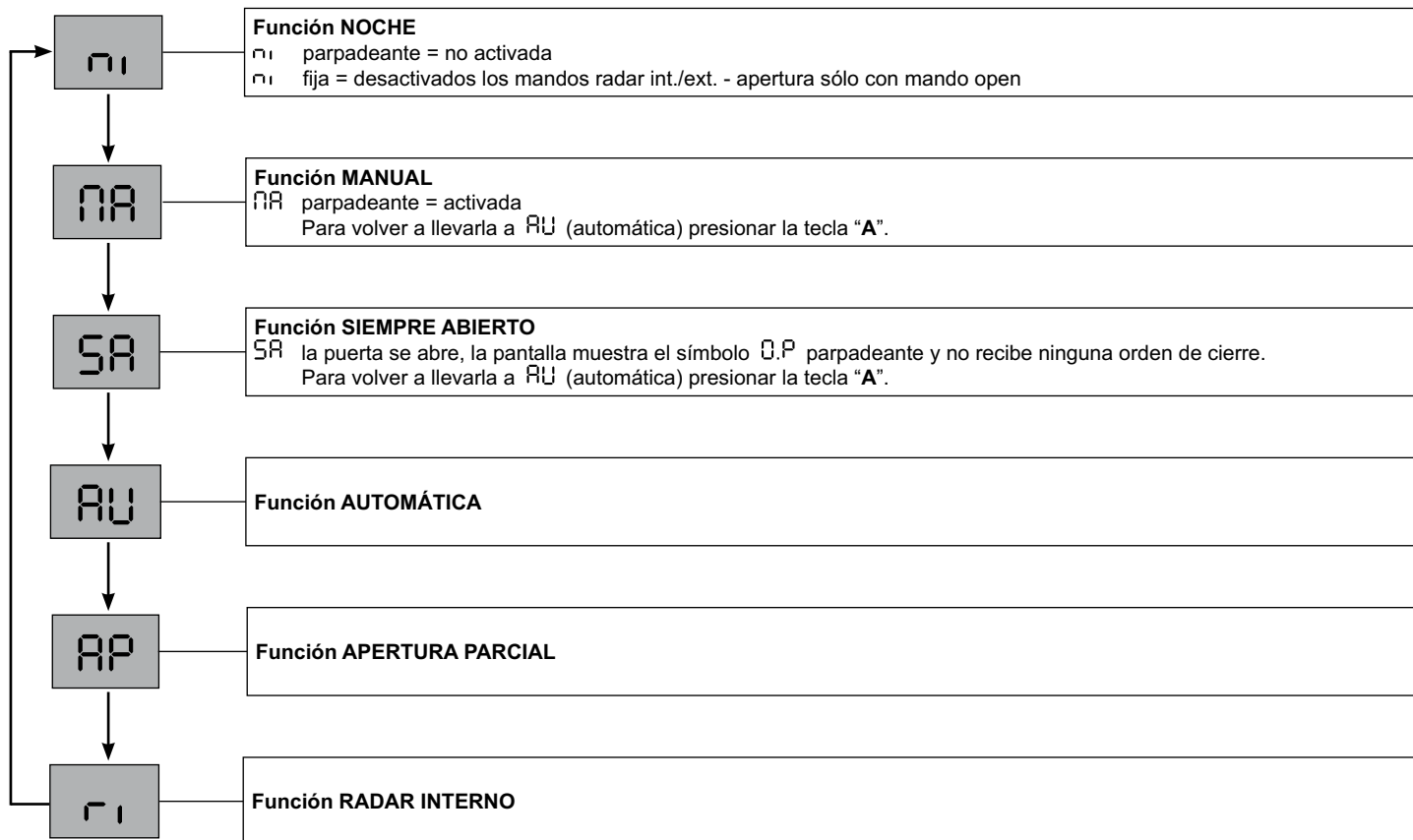


## CONEXIONES ELÉCTRICAS



## ACCESO A LAS FUNCIONES DEL EQUIPO MEDIANTE EL SELECTOR DIGITAL DE FUNCIONES:

- Pulse, durante 2 segundos, la tecla **ENTER**. La función se activa en el momento en el que comienza a parpadear.
  - Pulse la tecla **A** para hacer pasar las funciones.
  - Cuando se visualiza la función deseada, espere 10 segundos.
  - Transcurridos 10 segundos, el símbolo de la función deseada deja de funcionar y se queda encendido de forma permanente.
- NOTA:** Sólo si se seleccionan las funciones **MANUAL** o **SIEMPRE ABIERTA**, los símbolos de la función parpadean lentamente en vez de permanecer fijos.



### ALARMAS

- Los símbolos alternados ☐☐ - ☐☐ indican batería descargada.
- Los símbolos alternados ☐☐ - ☐☐ indican avería en fotocélulas (con fototest activado).
- El símbolo ☐☐ indica una maniobra de aprendizaje.
- El símbolo ☐ indica radar externo activo.
- El símbolo ☐☐ indica radar externo / interno activo.

### BLOQUEO TECLADO

- Mantener presionadas simultáneamente las teclas **A** y **ENTER**.
- El símbolo en la pantalla parpadea.
- Mantener presionada hasta que se detenga el parpadeo.

### DESbloqueo TECLADO

- Mantener presionadas simultáneamente las teclas **A** y **ENTER**.
- Suelte la tecla **A** y la tecla **ENTER** cuando el símbolo de la pantalla parpadee.



## NOTES

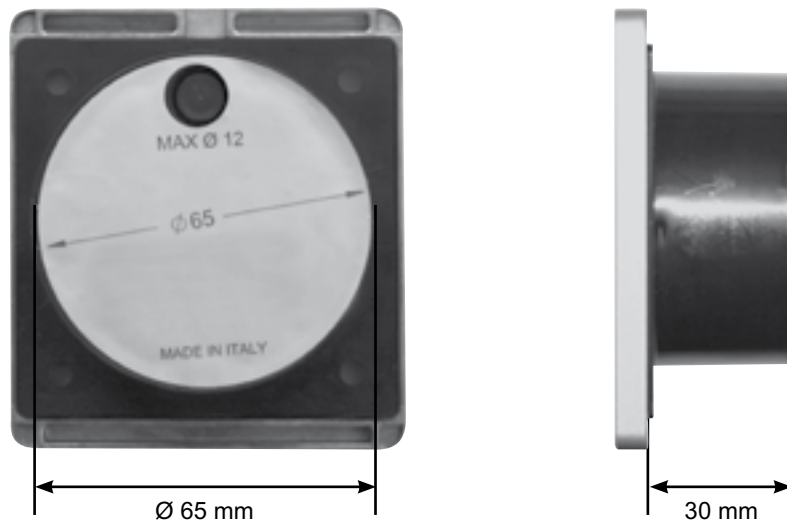
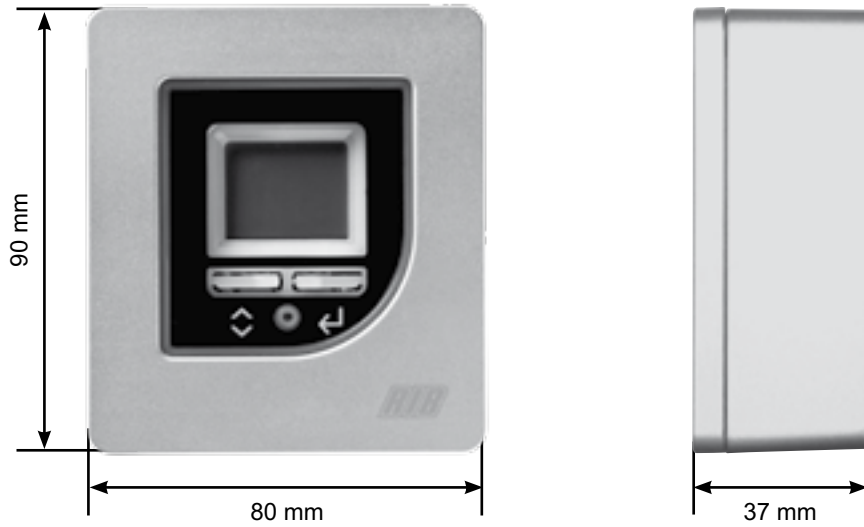
Scrivete problemi e  
suggerimenti a  
[Quality@ribind.it](mailto:Quality@ribind.it)

Pour problèmes  
et suggestions  
contactez-nous à  
[Quality@ribind.it](mailto:Quality@ribind.it)

For problems  
and suggestions  
Contact us at  
[Quality@ribind.it](mailto:Quality@ribind.it)

Para problemas  
y sugerencias  
contacte nos  
[Quality@ribind.it](mailto:Quality@ribind.it)

# PROGRAMMATORE LCD



Foro per PROGRAMMATORE LCD DA INCASSO  
Trou pour PROGRAMMEUR LCD ENCASTRABLE  
BUILT-IN LCD PROGRAMMER hole  
Agujero para PROGRAMADOR LCD

COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT  
SYSTEM CERTIFIED BY DNV  
= ISO 9001:2008 =

**RIB**  
*automatismi per cancelli*  
*automatic entry systems*

25014 CASTENEDOLO (BS) - ITALY  
Via Matteotti, 162  
Tel. +39.030.2135811  
Fax +39.030.21358279  
www.ribind.it - ribind@ribind.it

